

О заключении Соглашения о долгосрочном торгово-экономическом сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 мая 2003 года N 469

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения о долгосрочном торгово-экономическом сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики.

2. Уполномочить Есенбаева Мажита Тулеубековича - Министра индустрии и торговли Республики Казахстан заключить от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение о долгосрочном торгово-экономическом сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

Проект

Соглашение о долгосрочном торгово-экономическом сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики

Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой Республики (далее - " С т о р о н ы ") ,

исходя из исторических и культурных связей между двумя странами, принимая во внимание, что свободное предпринимательство в обеих странах обеспечит необходимую основу для социального развития, наряду с развитием торгово-экономических связей,

стремясь и далее укреплять существующее стратегическое сотрудничество между двумя странами для развития взаимовыгодных торгово-экономических отношений, осознавая, что развитие связей между двумя странами внесет вклад в укрепление мира и стабильности в регионе,

учитывая, что развитие торгово-экономических отношений между государствами Сторон, а также сотрудничество с третьими странами играет важную роль в укреплении регионального торгово-экономического сотрудничества,

принимая за основу Соглашение о торгово-экономическом сотрудничестве между Республикой Казахстан и Турецкой Республикой от 10 сентября 1997 года, а также

другие международные договоры, действующие между двумя странами, согласились о нижеследующем:

Статья I

Целью настоящего Соглашения является развитие торгово-экономического сотрудничества между двумя странами и устранение препятствий, которые могут отрицательно повлиять на его развитие.

Статья II

Основными принципами настоящего Соглашения являются:

а) развитие взаимного сотрудничества и поощрение деятельности хозяйствующих субъектов двух стран;

б) поощрение долгосрочной производственной деятельности, взаимных инвестиций и совместного предпринимательства наряду с краткосрочными торгово-экономическими связями и соблюдение принципа взаимности в применении поощрительных мер;

с) регулярный обмен информацией и проведение консультаций о действующих таможенных тарифах государств Сторон и любых их изменениях.

Статья III

Стороны, принимая во внимание взаимодополняющую структуру экономик своих государств, будут осуществлять сотрудничество в области торговли, промышленности, энергетики, горной промышленности, сельского хозяйства, транспорта и коммуникаций, финансов и банковского дела, здравоохранения, туризма, а также в других сферах экономики, в рамках принципов сопоставимых преимуществ и правил свободной рыночной экономики.

Статья IV

Торгово-экономические отношения в рамках настоящего Соглашения будут осуществляться в соответствии с Программой долгосрочного экономического сотрудничества (далее - Программа) и Планом действий по реализации Программы долгосрочного экономического сотрудничества (далее - План действий), которые Стороны разработают после подписания данного Соглашения.

Программа и План действий вступят в силу в день получения последнего письменного уведомления Сторон о завершении внутригосударственных процедур, через дипломатические каналы.

Статья V

Мероприятия, осуществляемые в рамках Программы и Плана действий, а также институты, ответственные за осуществление вышеупомянутой деятельности, будут координироваться от казахстанской стороны - Министерством индустрии и торговли Республики Казахстан и от турецкой стороны - Аппаратом Советника по делам внешней торговли при аппарате Премьер-Министра Турецкой Республики (далее - Координационные органы).

Координационные органы будут ответственны за:

- а) координацию деятельности институтов государственного и частного секторов в отношении реализации Программы и Плана действий;
- б) подготовку отчета по реализации и оценке, включая развитие в рамках Программы и Плана действий, возможные проблемы, а также меры, которые необходимо предпринять для улучшения двусторонних отношений.

Статья VI

Институты, ответственные за мероприятия, указанные в Программе и в Плане действий будут регулярно, каждые три месяца, представлять в Координационные органы Отчет о достигнутых результатах и проблемах реализации, а также по новым выгодным проектам.

Координационные органы будут обмениваться вышеупомянутыми Отчетами по реализации и оценке через каждые шесть месяцев.

Статья VII

Отчеты по реализации и оценке, рассматриваемые в Статье V/b настоящего Соглашения будут проработаны в рамках заседаний межправительственной казахстанско-турецкой комиссии по экономическому сотрудничеству, которая сформирована в соответствии с Протоколом о создании межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики, подписанным 2 сентября 1993 года.

На заседаниях межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству при необходимости в Программу и План действий будут вноситься изменения и дополнения.

В случае, если заседания межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству не смогут проводиться на регулярной основе, Координационными органами будут определены формы и порядок отслеживания реализации мероприятий, проводимых в рамках Программы и Плана действий, и определения необходимых мер.

Статья VIII

Программа и План действий, в которые внесены изменения и дополнения в соответствии со Статьей VII настоящего Соглашения, вступят в силу путем проведения процедур, предусмотренных в Статье IV настоящего Соглашения.

Статья IX

В случае возникновения споров при толковании и применении положений настоящего Соглашения Стороны будут решать их путем взаимных консультаций и/или переговоров.

Статья X

Реализация положений настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из других международных договоров, заключенных Сторонами.

Статья XI

Изменения и дополнения в настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон будут вноситься путем оформления отдельных протоколов, являющихся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья XII

Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на осуществление проектов, начатых до прекращения действия настоящего Соглашения.

Статья XIII

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья XIV

Любая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения путем уведомления другой Стороны в письменной форме. В этом случае, действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 месяцев с даты получения такого уведомления.

Совершено в городе _____, " _ " __ 200_ года в двух экземплярах, каждый на казахском, турецком, русском и английском языках, причем все тексты имеют

о д и н а к о в у ю

с и л у .

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

За Правительство

Республики Казахстан

За Правительство Турецкой

Республики

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан